



Esta obra está bajo una [Licencia Creative Commons Atribución-  
NoComercial-Compartirigual 2.5 Perú](http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5/pe/).

Vea una copia de esta licencia en  
<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5/pe/>

**UNIVERSIDAD NACIONAL DE SAN MARTÍN – TARAPOTO**  
**FACULTAD DE EDUCACIÓN Y HUMANIDADES**  
**ESCUELA PROFESIONAL DE IDIOMAS**



**Nivel de logro de la producción oral del idioma inglés en sus componentes:  
gramática y fluidez de los estudiantes del 3er grado “B” del nivel secundaria,  
de la I.E.P.E.B.R. Agropecuario N° 110, Yurimaguas-2017**

**Tesis para optar el título profesional de Licenciado en Educación con mención  
en Idiomas Extranjeros, especialidad Inglés - Francés**

**AUTORES:**

**Aler Jerson Flores Vásquez**  
**Milagros Del Rosario Pérez Pezo**

**ASESOR:**

**Lic. Dra. Jenny Del Carmen Valera Gálvez**

**Tarapoto - Perú**

**2018**

**UNIVERSIDAD NACIONAL DE SAN MARTÍN – TARAPOTO**  
**FACULTAD DE EDUCACIÓN Y HUMANIDADES**  
**ESCUELA PROFESIONAL DE IDIOMAS**



**Nivel de logro de la producción oral del idioma inglés en sus componentes:  
gramática y fluidez de los estudiantes del 3er grado “B” del nivel secundaria,  
de la I.E.P.E.B.R. Agropecuario N° 110, Yurimaguas-2017**


**AUTORES:**

**Aler Jerson Flores Vásquez**  
**Milagros Del Rosario Pérez Pezo**


**Sustentada y aprobada el día 28 de diciembre del 2018, ante el honorable jurado:**

  
.....  
**Dr. Efraim De La Cruz Bardales Zapata**

**Presidente**

  
.....  
**Mg. Wendy Lilly Palacios Paredes**

**Secretaria**

  
.....  
**Lic. Juan Caverro-Egúsquiza Pezo**

**Miembro**

## Declaratoria de autenticidad


**Aler Jerson Flores Vásquez**, con DNI N° 43526959 y **Milagros Del Rosario Pérez Pezo**, con DNI N° 44616325, bachilleres de la Facultad de Educación y Humanidades, Escuela Profesional de Idiomas de la Universidad Nacional de San Martín – Tarapoto, con la Tesis titulada: **Nivel de logro de la producción oral del idioma inglés en sus componentes: gramática y fluidez de los estudiantes del 3er grado “B” del nivel secundaria, de la I.E.P.E.B.R. Agropecuario N° 110, Yurimaguas-2017**


Declaramos bajo juramento que:

1. La tesis de investigación presentada es de nuestra autoría.
2. La redacción fue realizada respetando las citas y referencias de las fuentes bibliográficas consultadas.
3. Toda la información que contiene esta tesis no ha sido auto plagiada.
4. Los datos presentados en los resultados son reales, no han sido alterados ni copiados, por tanto, la información de esta investigación debe considerarse como aporte a la realidad investigada.

Por lo antes mencionado asumimos bajo responsabilidad las consecuencias que deriven de nuestro accionar, sometiéndonos a las leyes de nuestro país y normas vigentes de la Universidad Nacional de San Martín – Tarapoto.

Tarapoto, 28 de diciembre del 2018.

  
.....  
**Bach. Aler Jerson Flores Vásquez**  
DNI° 43526959

  
.....  
**Bach. Milagros Del Rosario Pérez Pezo**  
DNI° 44616325

**Formato de autorización NO EXCLUSIVA para la publicación de trabajos de investigación, conducentes a optar grados académicos y títulos profesionales en el Repositorio Digital de Tesis.**

**1. Datos del autor:**

Apellidos y nombres: <i>Florez Vásquez Aler Jerson</i>	Teléfono: <i>985 350786</i>
Código de alumno :	DNI: <i>43526959</i>
Correo electrónico : <i>ajersonf.vasquez@gmail.com</i>	

(En caso haya más autores, llenar un formulario por autor)

**2. Datos Académicos**

Facultad de: <i>Educación y Humanidades</i>
Escuela Profesional de: <i>Idiomas</i>

**3. Tipo de trabajo de investigación**

Tesis	<input checked="" type="checkbox"/>	Trabajo de investigación	<input type="checkbox"/>
Trabajo de suficiencia profesional	<input type="checkbox"/>		

**4. Datos del Trabajo de investigación**

Título: <i>"Nivel de Logros de la Producción Oral del Idioma Inglés en sus Componentes: Gramática y Fluidez de los Estudiantes del 3er grado "B" del Nivel Secundaria, de la I.E.P.E.B.R. Agropecuario N° 110, Yurimaguas-2018"</i>
Año de publicación: <i>2018</i>

**5. Tipo de Acceso al documento**

Acceso público *	<input checked="" type="checkbox"/>	Embargo	<input type="checkbox"/>
Acceso restringido **	<input type="checkbox"/>		

Si el autor elige el tipo de acceso abierto o público, otorga a la Universidad Nacional de San Martín – Tarapoto, una licencia **No Exclusiva**, para publicar, conservar y sin modificar su contenido, pueda convertirla a cualquier formato de fichero, medio o soporte, siempre con fines de seguridad, preservación y difusión en el Repositorio de Tesis Digital. Respetando siempre los Derechos de Autor y Propiedad Intelectual de acuerdo y en el Marco de la Ley 822.

En caso que el autor elija la segunda opción, es necesario y obligatorio que indique el sustento correspondiente:

--

**6. Originalidad del archivo digital.**

Por el presente dejo constancia que el archivo digital que entrego a la Universidad Nacional de San Martín - Tarapoto, como parte del proceso conducente a obtener el título profesional o grado académico, es la versión final del trabajo de investigación sustentado y aprobado por el Jurado.

## 7. Otorgamiento de una licencia *CREATIVE COMMONS*

Para investigaciones que son de acceso abierto se les otorgó una licencia *Creative Commons*, con la finalidad de que cualquier usuario pueda acceder a la obra, bajo los términos que dicha licencia implica

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5/pe/>

El autor, por medio de este documento, autoriza a la Universidad Nacional de San Martín - Tarapoto, publicar su trabajo de investigación en formato digital en el Repositorio Digital de Tesis, al cual se podrá acceder, preservar y difundir de forma libre y gratuita, de manera íntegra a todo el documento.

Según el inciso 12.2, del artículo 12º del Reglamento del Registro Nacional de Trabajos de Investigación para optar grados académicos y títulos profesionales - RENATI “**Las universidades, instituciones y escuelas de educación superior tienen como obligación registrar todos los trabajos de investigación y proyectos, incluyendo los metadatos en sus repositorios institucionales precisando si son de acceso abierto o restringido, los cuales serán posteriormente recolectados por el Repositorio Digital RENATI, a través del Repositorio ALICIA**”.

  
.....  
Firma del Autor

---

## 8. Para ser llenado en la Oficina de Repositorio Digital de Ciencia y Tecnología de Acceso Abierto de la UNSM – T.

Fecha de recepción del documento:

01 / 07 / 2019



.....  
Firma del Responsable de Repositorio  
Digital de Ciencia y Tecnología de Acceso  
Abierto de la UNSM – T.

**\*Acceso abierto:** uso lícito que confiere un titular de derechos de propiedad intelectual a cualquier persona, para que pueda acceder de manera inmediata y gratuita a una obra, datos procesados o estadísticas de monitoreo, sin necesidad de registro, suscripción, ni pago, estando autorizada a leerla, descargarla, reproducirla, distribuirla, imprimirla, buscarla y enlazar textos completos (Reglamento de la Ley No 30035).

**\*\* Acceso restringido:** el documento no se visualizará en el Repositorio.

**Formato de autorización NO EXCLUSIVA para la publicación de trabajos de investigación, conducentes a optar grados académicos y títulos profesionales en el Repositorio Digital de Tesis.**

**1. Datos del autor:**

Apellidos y nombres:	Pérez Pezo Milagros del Rosario		
Código de alumno :		Teléfono:	945 311013
Correo electrónico :	milagritospe2809@gmail.com	DNI:	44616325.

(En caso haya más autores, llenar un formulario por autor)

**2. Datos Académicos**

Facultad de:	Educación y Humanidades.
Escuela Profesional de:	Idiomas

**3. Tipo de trabajo de investigación**

Tesis	(X)	Trabajo de investigación	( )
Trabajo de suficiencia profesional	( )		

**4. Datos del Trabajo de investigación**

Título:	Nivel de Logro de la Producción Oral del Idioma Inglés en sus Componentes: Gramática y Fluidez de los Estudiantes del 3er grado "B" del Nivel Secundaria, de la I.E.P.E.B.R. Agropecuario N° 110, Yurimaguas - 2017.
Año de publicación:	2018

**5. Tipo de Acceso al documento**

Acceso público *	(X)	Embargo	( )
Acceso restringido **	( )		

Si el autor elige el tipo de acceso abierto o público, otorga a la Universidad Nacional de San Martín – Tarapoto, una licencia **No Exclusiva**, para publicar, conservar y sin modificar su contenido, pueda convertirla a cualquier formato de fichero, medio o soporte, siempre con fines de seguridad, preservación y difusión en el Repositorio de Tesis Digital. Respetando siempre los Derechos de Autor y Propiedad Intelectual de acuerdo y en el Marco de la Ley 822.

En caso que el autor elija la segunda opción, es necesario y obligatorio que indique el sustento correspondiente:


**6. Originalidad del archivo digital.**

Por el presente dejo constancia que el archivo digital que entrego a la Universidad Nacional de San Martín - Tarapoto, como parte del proceso conducente a obtener el título profesional o grado académico, es la versión final del trabajo de investigación sustentado y aprobado por el Jurado.

## 7. Otorgamiento de una licencia **CREATIVE COMMONS**

Para investigaciones que son de acceso abierto se les otorgó una licencia *Creative Commons*, con la finalidad de que cualquier usuario pueda acceder a la obra, bajo los términos que dicha licencia implica

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5/pe/>

El autor, por medio de este documento, autoriza a la Universidad Nacional de San Martín - Tarapoto, publicar su trabajo de investigación en formato digital en el Repositorio Digital de Tesis, al cual se podrá acceder, preservar y difundir de forma libre y gratuita, de manera íntegra a todo el documento.

Según el inciso 12.2, del artículo 12° del Reglamento del Registro Nacional de Trabajos de Investigación para optar grados académicos y títulos profesionales - RENATI **“Las universidades, instituciones y escuelas de educación superior tienen como obligación registrar todos los trabajos de investigación y proyectos, incluyendo los metadatos en sus repositorios institucionales precisando si son de acceso abierto o restringido, los cuales serán posteriormente recolectados por el Repositorio Digital RENATI, a través del Repositorio ALICIA”**.

.....  
Firma del Autor

## 8. Para ser llenado en la Oficina de Repositorio Digital de Ciencia y Tecnología de Acceso Abierto de la UNSM – T.

Fecha de recepción del documento:

01 / 07 / 2019



.....  
Firma del Responsable de Repositorio  
Digital de Ciencia y Tecnología de Acceso  
Abierto de la UNSM – T.

**\*Acceso abierto:** uso lícito que confiere un titular de derechos de propiedad intelectual a cualquier persona, para que pueda acceder de manera inmediata y gratuita a una obra, datos procesados o estadísticas de monitoreo, sin necesidad de registro, suscripción, ni pago, estando autorizada a leerla, descargarla, reproducirla, distribuirla, imprimirla, buscarla y enlazar textos completos (Reglamento de la Ley No 30035).

**\*\* Acceso restringido:** el documento no se visualizará en el Repositorio.



## **Dedicatoria**

Esta tesis lo dedico a Dios por darme la vida y la salud para seguir adelante en mi desarrollo personal y profesional, a mi familia, especialmente a mi mama Josefa y a mi tía Belén, por ser las personas que me brindan los ánimos y el apoyo incondicional para salir adelante y así superarme en este mundo lleno de retos.

**Aler Jerson**

## **Dedicatoria**

Dedico esta tesis a Dios, porque está conmigo en cada paso que doy, cuidándome y dándome fortaleza para continuar, a mis padres y a mi querido hermano, quienes a lo largo de mi vida han velado por mi bienestar, siendo mi apoyo en todo momento, depositando su entera confianza en cada reto que se me presenta sin dudar ni un solo momento en mi inteligencia y capacidad. Y a la luz de mi vida, a ti que te esperé con ansias, mi pequeño y más grande amor, mi querido hijo.

**Milagros del Rosario**

## **Agradecimiento**

Agradecemos al director de la Escuela Profesional de Idiomas Lic. Juan Cavero-Egúsquiza Pezo por el empeño puesto para la ejecución del Curso de Complementación Académica con fines de Titulación.

Asimismo, no podemos dejar de mostrar nuestro agradecimiento al profesor Julio César Gastelo Bardales y Lic. Mg. Ronald Navarro Macedo quienes han dedicado su tiempo para realizar las respectivas revisiones a la elaboración del presente trabajo de investigación.

Agradecemos a los estudiantes que hicieron el gran sacrificio de asistir y brindarnos su apoyo mutuo en cada sesión de aprendizaje.

Por último, de corazón queremos también mostrar nuestra más sincera gratitud a nuestros padres, porque siempre que los hemos necesitado han estado dispuestos a solucionar problemas de diversa índole. Ellos han sabido sobrellevar nuestros estados de ánimo, convirtiéndose en nuestro soporte moral a lo largo de todo el proceso. Su confianza y firme convicción han sido fundamentales para la culminación de ésta tesis.

**Los Autores**

## Índice

	Pág.
Resumen .....	xii
Abstract .....	xiii
Introducción.....	1
CAPÍTULO I .....	3
REVISION BIBLIOGRÁFICA.....	3
1.1. Nivel de Logro .....	3
1.2. Producción Oral .....	5
CAPITULO II.....	12
MATERIAL Y MÉTODOS .....	12
2.1. Hipótesis .....	12
2.2. Sistema de variables. ....	12
2.3. Tipo y Nivel de Investigación.....	15
2.4. Población y muestra de estudio.....	15
2.5. Diseño de investigación.....	17
2.6. Técnicas e instrumentos de investigación.....	17
2.7. Técnicas de procesamiento y análisis de resultados.....	18
CAPITULO III.....	19
RESULTADOS Y DISCUSION .....	19
CONCLUSIONES .....	23
RECOMENDACIONES .....	24
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	25
ANEXOS.....	27

## Índice de tablas

	Pág.
Tabla 1 Niveles de logro de la producción oral del idioma inglés en su componentes: gramática de los estudiantes del 3° “B” de la I.E.P.E.B.R. Agropecuario N° 110.....	19
Tabla 2 Niveles de logro de la producción oral del idioma inglés en su componente fluidez de los estudiantes del 3° “B” de la I.E.P.E.B.R. Agropecuario N° 110...20	20
Tabla 3 Niveles de logro de la producción oral del idioma inglés en sus componentes: gramática y fluidez de los estudiantes del 3° “B” de la I.E.P.E.B.R. Agropecuario N° 110.....	21
Tabla 4 Resultados individuales de la observación a estudiantes del 3ro “B” de la I.E.P.E.B.R. Agropecuario N° 110.....	28

## Índice de gráficos

	Pág.
Gráfico 1 Producción oral Gramática.....	19
Gráfico 2 Producción oral Fluidez .....	20
Gráfico 3 Niveles de logro de la producción oral del idioma inglés en sus componentes: gramática y fluidez .....	21

## Resumen

La presente tesis se desarrolló para determinar el nivel de logro de la producción oral del idioma inglés en sus componentes: gramática y fluidez de los estudiantes del 3er grado “B” del nivel secundaria, de la I.E.P.E.B.R. Agropecuario N° 110, Yurimaguas-2017; el tipo de investigación que se realizó fue descriptiva, donde se consideró un solo grupo. La presente investigación se realizó con los estudiantes del 3er grado del nivel secundaria de la I.E.P.E.B.R. Agropecuario N° 110, y se consideró una muestra de 21 estudiantes del 3er grado “B”, de donde se recolectó información con el fin de observar el nivel de logro de la producción oral del idioma inglés en sus componentes gramática y fluidez y así describir su situación real.

Se utilizó el método cuantitativo, para lo cual se utilizó una rúbrica de evaluación que consta de 2 dimensiones que son gramática y fluidez y 3 componentes, y para cada componente se consideró 5 escalas.

En el presente trabajo empleamos la técnica de observación que nos permitió observar a los estudiantes en su desempeño de expresar ideas, opiniones, emociones y sentimientos sobre temas a tratar en el aula de clases, es decir, permitió recoger información del nivel de logro de la producción oral en sus componentes gramática y fluidez, después de la recopilación de datos se analizó y procesó dicha información.

**Palabras clave:** producción oral, nivel de logro, gramática, fluidez.

## Abstract

The following thesis was developed to determine the level of achievement of oral production of English Language in its components: grammar and fluency of 3rd grade "b" students of the secondary level at I.E.P.E.B.R. Agropecuario N° 110, Yurimaguas – 2017, being a descriptive research type, where only one group was considered. The present investigation was carried out by the students of the 3rd grade of the secondary level of the I.E.P.E.B.R. Agropecuario No. 110, and it was considered a sample of 21 students of the 3rd grade "B", from where information was collected in order to observe the level of achievement of the oral production of the English language in its components grammar and fluency and thus describe your real situation.

The quantitative method was used in the development of the evaluation rubric, which consists of two components that are grammar and fluency, and each component consists of three indicators, and each indicators consists of five scales.

In the following work the observation technique is used to observe the students in their performance of expressing ideas, opinions, emotions and feelings on topics to be discussed in the classroom, that is, allowed collecting information on the level of achievement of oral production in its components grammar and fluency, after the Data collection was analyzed and processed.

**Keywords:** oral production, level of achievement, grammar, fluency.





## Introducción

La enseñanza de la producción oral es un reto para los maestros en el área de la enseñanza de idiomas. Un motivo puede ser porque en la mayoría de los casos el alumno no tiene forma de practicar esta habilidad del idioma fuera de la clase de inglés (casa, comunidad, etc). Además, en algunos casos, no se le da a esta habilidad el tiempo suficiente para practicarla; o bien las actividades no son apropiadas para ese fin. Es por esto que lograr que el alumno se comuniquen es de gran responsabilidad para el maestro, quien debe contar con una serie de habilidades para facilitarle al alumno el desarrollo de esta habilidad, la producción oral.

ZELMAN, Julio (2005), propone una serie de actividades orales para promover la fluidez conversacional como entrevistas, cambio de roles, trabajo en grupo, y discusiones. Las actividades de cambio de roles, presentan situaciones hipotéticas en las que dos o más estudiantes interactúan entre sí sin una preparación previa. Este tipo de actividades demanda la creatividad e imaginación de los estudiantes, ayuda a mejorar su fluidez, y crea un ambiente agradable en el salón de clase.

Además, es responsabilidad del maestro conocer con claridad los objetivos de los alumnos, y del programa de inglés que está manejando.

Podríamos seguir mencionando más sobre las falencias del área de inglés en general, pero queremos estudiar el nivel de logro de la producción oral de los estudiantes de la I.E.P.E.B.R. Agropecuario N° 110 de la localidad de Yurimaguas, de la cual se ha evidenciado que existen diversos tipos de falencias de acuerdo a lo observado en las clases de un segundo idioma, existiendo limitaciones en las competencias comunicativas ya sean orales o escritas.

Muy aparte de esta dificultad medular, existen otros que se han identificado, como es un limitado material bibliográfico, lo que dificulta resolver las consultas que formulan los estudiantes referentes al idioma inglés para que de ese modo puedan mejorar su desempeño en su aprendizaje y así estar a la par de las exigencias que demanda la globalización.

Este proyecto nació de la inquietud de los autores al observar que los alumnos al terminar los cursos aún tienen dificultad para comunicarse en el idioma meta. Esta idea se confirmó al realizar algunas observaciones y al escuchar los comentarios de los maestros de diferentes instituciones educativas, quienes decían que los alumnos no aprenden a comunicarse oralmente, y por su lado los alumnos mencionaban la dificultad de poder interactuar en este idioma.

Es entonces que se decidió realizar un estudio para que ayudara a documentar la situación de una manera objetiva a través de la obtención de información que una vez analizada arrojará datos que ayuden a cambiar una situación. Se planeó observar algunas clases para conocer el papel que estaba jugando la producción oral.

Los estudiantes del 3er grado B del nivel secundario de la I.E.P.E.B.R. Agropecuario N° 110 alcanzan el nivel en inicio de logro de la producción oral del idioma inglés en sus componentes gramática y fluidez. Se consideró el siguiente objetivo general: Determinar el Nivel de logro de la producción oral del idioma inglés en sus componentes: gramática y fluidez de los estudiantes del 3er grado B del nivel secundario, de la I.E.P.E.B.R. Agropecuario N° 110, Yurimaguas-2017. Se plantearon los siguientes objetivos específicos:

analizar el nivel de logro de la producción Oral del idioma inglés en su componente: gramática y analizar el nivel de logro de la producción Oral del idioma inglés en su componente: fluidez.

Los resultados nos permitieron determinar que: los estudiantes del 3er “B” alcanzaron niveles aceptables del dominio de la producción oral del idioma inglés en sus componentes gramática y fluidez, el 31,6%, en nivel de **logro destacado**, el 21,1% en nivel **logro previsto** y el 21,1% **en proceso**, mientras que el 36,8 % de los estudiantes se encuentran en nivel **En inicio**.

# CAPÍTULO I

## REVISIÓN BIBLIOGRÁFICA

### 1.1. Nivel de Logro

Cuando se habla del nivel de logro en el desarrollo del idioma inglés, a nivel de la Educación Básica Regular (EBR) como sistema educativo oficial del Perú, es de suma importancia hablar de las competencias, que luego se organizan en capacidades para finalmente aparecer como indicadores de logro, durante el desarrollo de los procesos pedagógicos; es por ello que, nos dedicaremos superficialmente a cada una de ellas.

#### **Expresión y comprensión oral**

**Ministerio de educación (2009)** Implica el desarrollo interactivo de las capacidades de comprensión y producción de textos orales. Este proceso se da en diversas situaciones comunicativas y con diversos propósitos relacionados con la vida cotidiana del entorno familiar y social del estudiante. Involucra el saber escuchar y expresar las propias ideas, emociones y sentimientos en diversos contextos con interlocutores diferentes.

De la forma más humana, expresión y comprensión oral, implica poner de manifiesto el rol social de la persona en su interrelación con los demás; es por ello, que implica una conversación fluida entre entes del grupo social, paralelo a un entendimiento real y objetivo de las ideas que conversan.

#### **Comprensión de textos**

**Ministerio de educación (2009)** La Comprensión de textos implica la reconstrucción del sentido del texto, proceso que permite distinguir las ideas principales y secundarias, teniendo en cuenta las estructuras lingüísticas apropiadas al texto. Facilita la recepción crítica de la información para una adecuada interacción comunicativa y para obtener nuevos aprendizajes.

Comprender un texto significa entender lo que la persona ha leído; por cierto, este aspecto es uno de los grandes problemas del sistema educativo nacional, por lo que estamos ubicados en los últimos lugares del ranking latinoamericano.

## **Producción de textos**

**Ministerio de educación (2009)** En la producción de textos se desarrolla el proceso que conlleva la expresión de ideas, emociones y sentimientos en el marco de una reestructuración de los textos previamente planificados. Esto motiva el espíritu activo y creador, y además, facilita el manejo adecuado de los códigos lingüísticos y no lingüísticos. Los conocimientos planteados sirven de soporte para el desarrollo de la competencia comunicativa. Están organizados en léxico, fonética, recursos no verbales y gramática.

En el léxico se propone las informaciones básicas vinculadas con las situaciones comunicativas planteadas en el grado. Se utilizan tanto en lo oral como en lo escrito. La fonética presenta conocimientos relacionados con la pronunciación y entonación, elementos inherentes a la producción del sonido. La gramática contribuye a una mejor producción de los textos con coherencia y corrección lingüística.

Además de las capacidades y los conocimientos, el área desarrolla un conjunto de actitudes relacionadas con el respeto por las ideas de los demás, el esfuerzo por comunicarse y solucionar problemas de comunicación y el respeto a la diversidad lingüística y cultural.

Una persona que tiene dificultades para expresarse con sus semejantes, no comprenderá las intenciones comunicativas del grupo; y por ende, no comprenderá lo que lee; por lo mismo, está impedido de producir mediante la escritura aún el texto más simple de la gramática.

En el acto de atención, si hablamos de niveles de logro, es importante también referirse a las competencias propiamente dichas del idioma inglés, ya que expresan la acción observable a plazo de culminación del ciclo de estudio correspondiente.

En cuanto a la **expresión y comprensión oral**, en el VI ciclo que corresponde al primer y segundo grado de educación secundaria, el idioma inglés considera: Expresa sus ideas sobre sí mismo y aspectos cercanos a su realidad, empleando una entonación y pronunciación adecuada y demostrando respeto por las ideas de los demás en el proceso interactivo; de igual manera, comprende el mensaje de su interlocutor y solicita aclaraciones cuando considera pertinente. En cambio en el VII ciclo, correspondiente al tercer, cuarto y quinto grado del mismo nivel educativo, se espera que el estudiante en una primera instancia, expresa ideas, opiniones, emociones y sentimientos sobre temas de interés social para una interacción fluida con un interlocutor nativo hablante, demostrando asertividad en su

proceso comunicativo; a su vez finalmente, comprende el mensaje de sus interlocutores, mostrando su posición frente a temas de su interés.

En lo que respecta a la competencia **de comprensión de textos**, se espera que en el VI ciclo, el alumno comprenda textos de uso cotidiano, relacionados consigo mismo, con su familia y su entorno inmediato. Consiguientemente en el VII ciclo, el alumno debe comprender textos variados de mayor complejidad y extensión relacionados con temas de la realidad actual y expresados en un lenguaje de uso común.

La **producción de textos** como competencia del idioma inglés en educación básica regular, en lo que respecta al VII ciclo, el estudiante produce textos diversos con adecuación y coherencia, relacionados consigo mismo, con su entorno familiar, utilizando los elementos lingüísticos y no lingüísticos. Pero en lo referente al VII ciclo, según el sistema educativo, el estudiante produce textos variados con adecuación, cohesión, coherencia y corrección sobre temas de interés personal y social, teniendo en cuenta su propósito comunicativo y los destinatarios. **Ministerio de educación (2009)**

Meckes, Lorena (2006) señala que los niveles de logro permiten tener una especie de ruta de progreso. No sólo del tipo de preguntas ni del tipo de contenidos, sino cuál es el nivel de demanda formativa que va haciendo con un mismo objetivo.

Esta manera de entregar los resultados contribuye a aclarar qué han logrado sus alumnos y qué es lo que no saben hacer.

Meckes (2006) señala que los niveles de logro establecen categorías de desempeño en la prueba y describen qué son capaces de resolver o hacer los niños en cada categoría. Por ejemplo, en el caso de una escuela ficticia donde el 38% de los niños alcanza el primer nivel, esto quiere decir que esos niños son capaces de resolver problemas sencillos que requieren una o dos adiciones, en contraste con los niños que alcanzaron un nivel superior a éste.

## **1.2. Producción Oral**

**Brown, Gillian y otros (1983)** consideran que la producción oral es un proceso interactivo donde se construye un significado que incluye producir y recibir, además de procesar

información. La forma y el significado dependen del contexto donde se da la interacción, incluyéndose los participantes, sus experiencias, el medio ambiente y el propósito de comunicarse. Frecuentemente es espontáneo, tiene inicios y terminaciones, y tiene un desarrollo.

**Bygates, Martín (1991)** para que la interacción se lleve a cabo se necesita el conocimiento de las funciones del idioma (o patrones), que tienden a recurrir en ciertas situaciones y contextos (ej.: los saludos, pedir un favor, aceptar una invitación, etc.), se pueden identificar estas funciones y utilizarse de acuerdo con la situación. Por ejemplo, cuando una persona saluda al llegar: “buenos días, ¿cómo estás?”, esta pregunta puede ser contestada con otro saludo, y más aún con diferentes formas de saludo, esta diferencia se dará de acuerdo con el contexto donde acontezca la situación del saludo.

### **1.2.1 Gramática**

**Océano (1995).** Se define la gramática como la ciencia que estudia una lengua en su aspecto sincrónico, es decir, según la lingüística, en un momento determinado de su evolución, interesándose también por la forma, la función y el significado de las palabras. Es el conjunto de fundamentos fonéticos, morfológicos y ortográficos básicos para un uso correcto de las palabras, en sus niveles oral y escrito. Conocimientos indispensables para poder afrontar posteriormente el estudio de las clases de palabras y el análisis sintáctico.

Como tal ciencia, la Gramática incluye el estudio de los sonidos a través de la fonología y la fonética, la formación de las unidades del lenguaje y de las clases de palabras, desde el punto de vista morfológico y semántico, así como la función sintáctica de éstas, y el conjunto de reglas y normas para un correcto uso hablado y escrito de la lengua.

El conocimiento de la Gramática expresa el grado de culturización de un individuo o de un pueblo. Los antiguos griegos concedían una excepcional importancia al “hablar bien” y al “bien escribir”.

Según el presente estudio se considera el uso de la regla gramatical al utilizar el tiempo verbal de acuerdo a lo que quiere expresarse, muestra seguridad al momento de expresarse, se expresa de manera comprensible y razonable y mantiene el ritmo de diálogo sin grandes pausas de acuerdo al nivel escolar en que se encuentra.

**Harmer, J. (2004).** La gramática de un idioma es la descripción de las maneras en las que las palabras pueden cambiar sus formas y pueden ser combinadas en oraciones en ese idioma. Si las reglas gramaticales son violadas sin demasiado cuidado, la comunicación puede sufrir, aunque al crear una buena regla gramatical es extremadamente difícil. Los lingüistas que investigan el habla de nativos hablantes (y escritura) tienen, por muchos años, que concebir diversos sistemas diferentes para describir cómo funciona el lenguaje (Harmer, 2004).

### **Gramática hablada y escrita**

Durante muchos años las gramáticas nos han dicho acerca que el idioma escrito de manera que, por ejemplo, nosotros confidencialmente afirmamos que una oración necesita por lo menos un sujeto y un verbo, que puede ser luego seguido por un objeto (como en I like biscuits), por un complemento (He is British) o por un adverbio (Ella vive en Praga). Nosotros sabemos que las preguntas a menudo se forman invirtiendo el orden del sujeto y el verbo (Is he British?).

La gramática del habla tiene sus propios principios constructivos (Biber et al., 1999 citado en Harmer, 2004); es organizado diferentemente de la escritura. El Inglés hablado tiene sus propios marcadores del discurso también, por ejemplo:

- unidades no clausales frecuentes (e.g. Mmm, No, Uh, huh. Yeah)
- una variedad de que no se encuentra en el estilo escrito.
- Interjecciones (e.g. ah, oh, wow, cor (Br E))
- preguntas condensadas (e.g. More milk?, Any luck?)
- formas de respuestas (e.g. yeah or sure to acknowledge a request)
- formulas establecidas de habla amable (e.g. Happy birthday!, Congratulations!)

### **Problemas con las reglas gramaticales**

Según Harmer (2004), una vez que conocemos las reglas gramaticales de un idioma subconscientemente, estamos en una posición de crear un número infinito de oraciones. Sin embargo mientras unas reglas son demasiado sencillas, otras parecen ser horriblemente complejas, y algunos modelos gramaticales parecen tener descripción eludida perfecta hasta ahora.

Una de las reglas más fáciles de explicar es el uso del morfema s en la tercera persona del presente simple. Siempre lo agregamos a los pronombres he, she e it. Esta es una regla

sencilla pero necesita calificación inmediata. Podemos volver a exponer diciendo que le agregamos s a todos los verbos para la tercera persona del singular del presente simple a no ser que sean verbos modales (must, can, will, should, etc.). De manera que una regla simple se ha convertido en ligeramente menos simple.

Muchas reglas son considerablemente más complejas que esta y los lingüistas están aún buscando áreas del lenguaje que se detenga fuera del alcance de descripción corta y seca. Pero tiene que hacerse una diferencia entre las gramáticas descriptiva y pedagógica. Mientras que la primera intenta describir todo, la última está diseñada específicamente para ser de ayuda a los profesores y estudiantes de idiomas que necesitan, lo más rápido posible, resúmenes claros y fácilmente digeribles de lo que es y no es correcto.

### 1.2.2 Fluidez

#### A. Definición:

**Pinto, Ernesto (2012).** Es la capacidad de un hablante de expresarse correctamente con cierta facilidad y espontaneidad, tanto en su idioma materno como en una segunda lengua de una manera clara y concisa.

**Vargas, Genara. (2008).** Aquí veremos el papel de la fluidez en el proceso de enseñanza/aprendizaje de segundas lenguas y su definición:

- Comunicación rápida, fácil y continua.
- Poca incertidumbre y vacilación al hablar.
- Buen dominio de la gramática y el vocabulario.
- Buen manejo de la entonación.
- Parecer natural al hablar.
- Pocas pausas y habla continua por un período largo.
- Coherencia: discurso denso y razonado.
- Capacidad de expresión en una gama amplia de contextos.

#### B. La fluidez en la enseñanza de lenguas

Es utilizada como un criterio de evaluación de la producción oral.



**Pradas, E. (2004)** manifiesta que la importancia del análisis de la fluidez se basa en el hecho de que puede ser un parámetro de evaluación para determinar las destrezas o la competencia que tiene un individuo en una lengua extranjera.

**Freed, B. F. y Otros. (2004)** destaca la importancia de la fluidez en el estudio de una lengua extranjera y relaciona dicho término con el contexto de aprendizaje.

**Vázquez, G. (2000)**, cree en la posibilidad de enseñar fluidez. Para ella la fluidez es:

El concepto de fluidez no significa solamente comunicarse espontáneamente y con eficacia, sino que incluye:

- Una entonación y pronunciación aceptables.
- La propia convicción de que lo que estamos diciendo es, indiscutiblemente, español, independientemente de la opinión ajena.
- Atención a las características de la lengua hablada.
- Atención al ritmo y a la expresividad.
- Atenerse a las normas propias del discurso, Una de sus sub normas es precisamente infringir la norma lingüística.
- Procesar la información rápidamente y reaccionar.

**Gower, Roger y otros (1995)**” La fluidez se puede considerar como "la habilidad de hablar espontáneamente". Cuando los estudiantes hablan con fluidez, deben ser capaces de transmitir el mensaje con los recursos y habilidades que tengan, independientemente de los errores gramaticales o de otro tipo.

Lo ideal sería que los estudiantes no deben ser corregidos durante las actividades de fluidez. Entonces, en la retroalimentación tú puedes comentar favorablemente sobre cualquier estrategia que los estudiantes usaron para incrementar su fluidez. Por ejemplo:

El uso de oraciones "incompletas" que suenan de forma natural: ¿Cuándo fuiste? El martes (no, Yo fui el martes)

El uso de expresiones comunes, como yo sé que significa, no importa, ¿cuál es el problema?

El uso de "rellenos" y dispositivos de vacilación: bueno, déjame pensar, veamos.

El uso de estrategias de comunicación, Tales como pedir aclaración: no entiendo. ¿Qué quieres decir?

La capacidad de parafrasear "ponerlo de otra manera" o explicar / describir lo que ellos quieren decir si no tienen el lenguaje correcto. Esto puede implicar el uso de gestos o incluso mimos.

El uso de expresiones útiles tales como: eso me recuerda a mí... / Por cierto ... hablo de ... etc al presentar un tema; Aun así ... / De todos modos ... / Extraño, realmente ... etc. al terminar un tema; y bueno, debo irme / encantado de hablar contigo, etc. al terminar una conversación:

Algunos de estos aspectos son más difíciles de enfocar que otros. Obviamente, los estudiantes utilizan muchas de las habilidades de habla que tienen en su propio idioma cuando hablan inglés.

Sin embargo, no olvide que algunas convenciones de conversación no son universales y puede ser muy útil centrarse en aspectos particulares en clase. Por ejemplo, los japoneses consideran que es de mala educación interrumpir, especialmente a una persona mayor o de un nivel más alto. Con estudiantes más avanzados que tienen que participar en discusiones y reuniones con hablantes nativos de inglés, puede ser útil enseñar a los estudiantes japoneses cómo interrumpir el inglés de una manera que los hablantes nativos consideran aceptable.

**Jávita, Soraida** (2007) encontró que el trabajo docente requiere de una preparación y actualización continua en técnicas metodológicas de la enseñanza del inglés como lengua extranjera. De esta manera se logrará emplear todos los medios que tiene como docente y los que están al alcance de los estudiantes para lograr resultados óptimos en el aprendizaje. Si se busca un aprendizaje del idioma Inglés para su uso como medio de comunicación y no como asignatura de estudio se hace necesario la práctica del idioma fuera de clases y no limitarse al tiempo que dura una clase.

**Licet, Eliana** (2012), manifiesta que es importante destacar que existen otras variables que pueden explicar la presencia de aprensión en la comunicación de los estudiantes. Dentro de esos factores se encuentran: producción oral sin preparación previa, input no comprendido, temor al hablar frente a la clase, temor a cometer errores, ansiedad en la producción oral, actitud negativa al hablar, indicadores conductuales de ansiedad, ansiedad al fracaso, entre otros y que hay que tomar en cuenta porque son indicadores psicológicos que muchas veces no se toma en cuenta si nos referimos a la producción oral y solo se considera los resultados a través del nivel de logro.

En el presente trabajo de investigación también se pudo observar el temor a cometer errores de parte del estudiante y temor a hablar frente a la clase., por lo que se coincide con los hallazgos encontrados con esta investigadora. Y que hay que tomar en cuenta para reconocer lo que sucede al momento de evaluar la expresión oral.

## **CAPÍTULO II**

### **MATERIAL Y MÉTODOS**

#### **2.1. Hipótesis**

##### **Hipótesis general:**

**H<sub>1</sub>:** Los estudiantes del 3er grado B del nivel secundario de la I.E.P.E.B.R. Agropecuario N° 110 alcanzan el nivel en inicio de logro de la producción oral del idioma inglés en sus componentes gramática y fluidez.

**H<sub>0</sub>:** Los estudiantes del 3er grado B del nivel secundario de la I.E.P.E.B.R. Agropecuario N° 110 no alcanzan el nivel en inicio de logro de la producción oral del idioma inglés en sus componentes gramática y fluidez.

##### **Hipótesis específicas**

**HI:** Los estudiantes del 3ER grado B del nivel secundario de la I.E.P.E.B.R. Agropecuario N° 110 alcanzan el nivel en inicio de logro de la producción oral del idioma inglés en su componente gramática.

**Ho:** Los estudiantes del 3ER grado B del nivel secundario de la I.E.P.E.B.R. Agropecuario N° 110 no alcanzan el nivel en Inicio de logro de la producción oral del idioma inglés en su componente gramática.

**HI:** Los estudiantes del 3ER grado B del nivel secundario de la I.E.P.E.B.R. Agropecuario N° 110 alcanzan el nivel en inicio de logro de la producción oral del idioma inglés en su componente fluidez.

**Ho:** Los estudiantes del 3ER grado B del nivel secundario de la I.E.P.E.B.R. Agropecuario N° 110 no alcanzan el nivel en inicio de logro de la producción oral del idioma inglés en su componente fluidez.

#### **2.2. Sistema de variables**

##### **Nivel de logro:**

##### **Definición conceptual**

El nivel de logro, es el grado de desarrollo de las capacidades, conocimientos y actitudes. Se representa mediante calificativos literales que dan cuenta de modo descriptivo, de lo que

sabe hacer y evidencia el estudiante.

Conjunto de conocimientos, habilidades, destrezas y valores graduados según una escala que debe alcanzar el estudiante en relación con los aprendizajes previstos en el diseño curricular del área de Inglés en sus tres competencias: expresión y comprensión oral, comprensión de textos y producción de textos. De los logros de aprendizaje obtenidos, se infiere su competencia.

Los niveles de logro describen el aprendizaje demostrado por los alumnos en sus tres competencias del área de inglés al finalizar un ciclo de aprendizaje.

### **Definición operacional**

El nivel de logro es la descripción de los conocimientos, habilidades y destrezas que muestra un estudiante al final de haber aprendido un determinado curso o materia. Esto nos permitirá saber si los estudiantes realmente están aprendiendo lo enseñado y si no, nos proporcionara datos en la cual debemos de mejorar en lo que respecta a la metodología y técnicas de enseñanza.

Los niveles de logro tienen un componente cualitativo y uno cuantitativo. En lo cual el cualitativo se refiere a la manifestación de los conocimientos y habilidades que el estudiante adquiere; y el cuantitativo es el puntaje que recibe el estudiante mediante la observación de los conocimientos y habilidades que muestra.

### **Producción Oral**

#### **Definición Conceptual**

**BROWN, Gillian y otros (1983)** consideran que la producción oral es un proceso interactivo donde se construye un significado que incluye producir y recibir, además de procesar información. La forma y el significado dependen del contexto donde se da la interacción, incluyéndose los participantes, sus experiencias, el medio ambiente y el propósito de comunicarse. Frecuentemente es espontáneo, tiene inicios y terminaciones, y tiene un desarrollo.

### Definición Operacional

Es el proceso en el cual todo individuo manifiesta sus deseos, pensamientos, y sentimientos, referente a algo o alguien, de una manera ordenada y sistemática; en el proceso en el cual los autores pueden manifestar sus inquietudes referente a algo o alguien y llegar a acuerdos beneficiosos para un determinado sector. Para que exista una buena producción oral se necesita tener conocimiento de las reglas gramaticales, tener fluidez y también se necesita conocer de lo que estamos manifestando. Por ejemplo si un ciudadano no se interesa sobre la coyuntura política que sucede en nuestro país, no le interesa informarse, definitivamente tendrá muy poco o quizás nada para producir.

VARIABLE	DIMENSIONES	INDICADORES	
		GRAMATICA	FLUIDEZ
<b>Nivel de logro la producción oral</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Logro destacado (20 - 18)</li> </ul>	- Se expresa muy bien teniendo en cuenta la formación de las oraciones (afirmativa, negativa e interrogativa).	- Se expresa con total naturalidad al utilizar el 2do idioma, ya que mantiene el dialogo con entonación y pronunciación aceptables.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Logro previsto (17 - 14)</li> </ul>	- Se expresa teniendo en cuenta la formación de las oraciones (afirmativa, negativa e interrogativa), aunque presenta algunos errores.	- Dialoga con sus compañeros de manera comprensible, su entonación y pronunciación son regulares aunque tarda un poco en recordar el vocabulario.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>En proceso (13 - 11)</li> </ul>	- Se expresa formando oraciones no tan concisas porque a veces no recuerda las reglas gramaticales.	- Se expresa con un poco de dificultad ya que no conoce mucho vocabulario y su entonación y pronunciación no es aceptable.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>En inicio (10 - 00)</li> </ul>	- No reconoce bien las reglas gramaticales.	- Tiene dificultad para expresarse de manera comprensiva.

## **2.3. Tipo y Nivel de Investigación**

### **Tipo de Investigación**

El presente trabajo de investigación es una investigación básica; es decir, una actividad orientada a la búsqueda de nuevos conocimientos y nuevos campos de investigación, sin un fin práctico específico e inmediato. Tiene como fin crear un cuerpo de conocimiento teórico sobre los fenómenos sin preocuparse de su aplicación práctica. Se orienta a conocer y persigue la resolución de problemas amplios y de validez general (Sánchez y Reyes, 2006).

### **Nivel de Investigación**

Corresponde al nivel descriptivo puesto que estudiará en forma detallada situaciones que ocurren en condiciones naturales (nivel de logro de la producción oral del idioma inglés en sus componentes: gramática y fluidez del área de inglés), más que aquellos que se basan en situaciones experimentales.

Tiene como objetivo la descripción de los fenómenos a investigar (nivel de logro de la producción oral del idioma inglés en sus componentes: gramática y fluidez), tal como es y cómo se manifiesta en el momento (presente) de realizarse el estudio y utiliza la observación como método descriptivo, buscando especificar las propiedades importantes para medir y evaluar aspectos, dimensiones o componentes. Pueden ofrecer la posibilidad de predicciones aunque rudimentarias. Se sitúa en el primer nivel de conocimiento científico. Se incluyen en esta modalidad gran variedad de estudios. (Estudios correlacionales, de casos, de desarrollo, etc.). (Sánchez y Reyes, 2006).

## **2.4. Población y Muestra de Estudio**

### **Población**

La población está constituida por todos los estudiantes del 3ro grado del nivel secundario de la I.E.P.E.B.R. Agropecuario 110.

3RO DE SECUNDARIA			
AULAS	GENERO	Nº	SUMA DE LOS TOTALES
A	Masculino	8	22
	Femenino	14	
B	Masculino	7	21
	Femenino	14	
C	Masculino	13	20
	Femenino	7	
<b>TOTAL DE POBLACIÓN</b>			<b>63</b>

### Muestra

La Muestra está constituida por los estudiantes del 3er grado B del nivel secundario de la I.E.P.E.B.R. Agropecuario 110.

Se utilizó la técnica de muestreo no probabilístico intencional.

3RO DE SECUNDARIA		
AULAS	GENERO	Nº
B	Masculino	7
	Femenino	14
<b>TOTAL MUESTRA</b>		<b>21</b>

Según el cuadro podemos mencionar lo siguiente:

Está conformado por 21 estudiantes, los cuales está dividido en 14 mujeres y 7 varones.

La edad de los estudiantes varía entre los 14 a 16 años.

Son de condición económica media baja.

Los estudiantes están conformados por familias de zona rural y urbana.

Falta de apoyo de sus padres en el desarrollo de su aprendizaje.



## 2.5. Diseño de investigación

De acuerdo a los objetivos propuestos para este estudio, el diseño es del transversal **descriptivo**, donde se recolectó información de la sección del 3ro B de la I.E.P.E.B.R. con el fin de observar el comportamiento del nivel de logro de la producción oral del idioma inglés en sus componentes gramática y fluidez en el área de inglés y así describir su situación real. El esquema que asume es el siguiente:

M1..... O1

Donde:

M1: los estudiantes del 3° B del nivel secundaria de la I.E.P.E.B.R. Agropecuario N° 110.

O1: observación o medición.

## 2.6. Técnicas e instrumentos de investigación

### Fuentes de Investigación

La I.E.P.E.B.R. “Agropecuario N°110” de la ciudad de Yurimaguas.

Específicamente los estudiantes del 3er grado “B” del nivel secundario.

### Técnicas de investigación

**Técnica de observación.** Descripción detallada de un fenómeno o hecho social, utilizando la mayoría de los sentidos: visión, tacto, audición, percepción, intuición.

Esta técnica permitió observar a los estudiantes en su desempeño de producción de palabras y oraciones, es decir, permitió recoger información del nivel de logro de la producción oral en sus componentes: gramática y fluidez.

### Instrumentos

#### Rubrica de Evaluación.

**Titeando. Org. (2019).** Las rúbricas son guías de puntuación usadas en la evaluación del desempeño de los estudiantes que describen las características específicas de un producto,

proyecto o tarea en varios niveles de rendimiento, con el fin de clarificar lo que se espera del trabajo del alumno, de valorar su ejecución y de facilitar la proporción de feedback (retroalimentación)

## **Procesamiento y Análisis de datos**

### **Procesamiento de datos**

El procesamiento de datos se realizó de la siguiente manera:

Consistenciación: La utilización de este método nos permitió, depurar los datos innecesarios.

Clasificación de la información: Es una etapa básica en el tratamiento de datos. Se efectuó con la finalidad de agrupar datos mediante la distribución de frecuencias de la variable en estudio.

Tabulación de datos: La tabulación manual se efectuó agrupando datos en categorías, es decir, anotamos las repeticiones hasta completar el total de la muestra.

### **2.7. Técnicas de procesamiento y análisis de resultados**

#### Distribución de frecuencia

Se empleó esta técnica con la finalidad de obtener un conjunto de puntuaciones (valores) ordenadas en sus respectivas categorías de las dimensiones expresión y comprensión oral, comprensión de textos y producción de textos de la variable nivel de logro de aprendizaje en el área de Inglés.

#### Gráficos

Se utilizó gráficos de barras para presentar los resultados obtenidos de los diferentes instrumentos utilizados en la recolección de datos.

#### Medidas de tendencia central

Se utilizó la media como medida de resumen de un conjunto de puntuaciones obtenidas en la lista de cotejo y de las pruebas de desarrollo.

## CAPÍTULO III

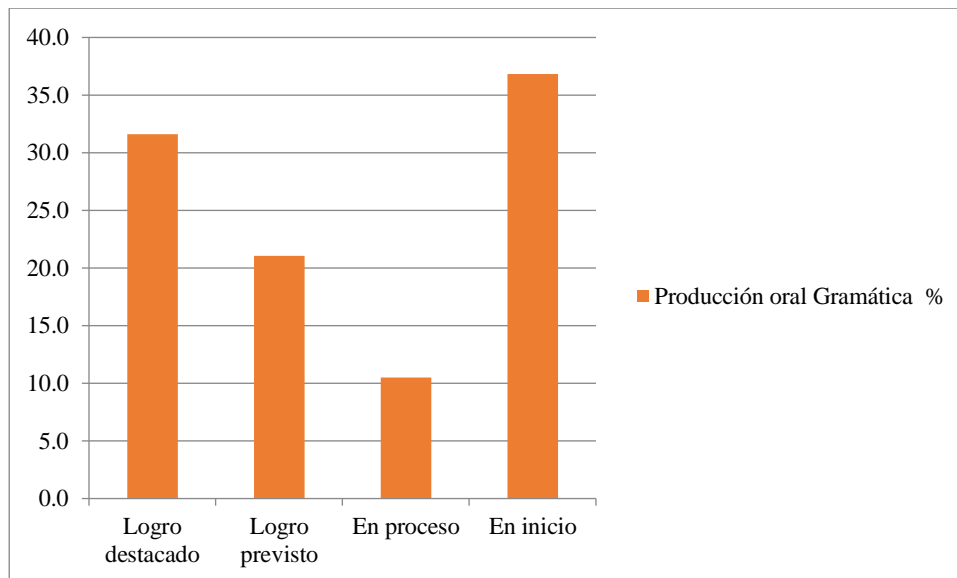
### RESULTADOS Y DISCUSIÓN

**Tabla 1**

*Niveles de logro de la producción oral del idioma inglés en su componentes: gramática de los estudiantes del 3° “B” de la I.E.P.E.B.R. Agropecuario N° 110*

	Producción oral	
	Gramática	
	f	%
<b>Logro destacado</b>	6	31.6
<b>Logro previsto</b>	4	21.1
<b>En proceso</b>	2	10.5
<b>En inicio</b>	7	36.8
<b>Total</b>	19	100

Fuente: Elaboración propia



**Gráfico 1.** Producción oral Gramática. (Fuente: Elaboración propia).

En la tabla y el gráfico 1, el 31,6 % de los estudiantes del 3° “B” alcanzan el nivel **de Logro destacado de la producción oral del idioma inglés** en su **componente gramática**, lo que significa que tienen dominio de expresión teniendo en cuenta la formación de las oraciones

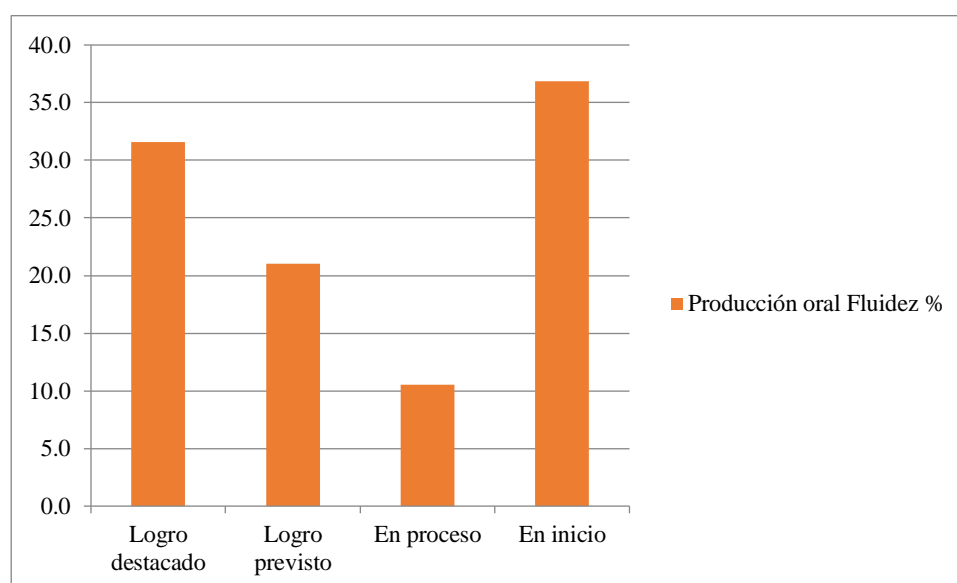
(afir, neg, interrog), utilizan la regla gramatical de acuerdo a lo que quiere expresarse, utiliza el tiempo verbal de acuerdo a lo que quiere expresarse. Se puede decir que alcanza el nivel A1, según el marco común europeo. Además un 21,1 % y 10,5%, alcanzan niveles de **logro previsto y en proceso** de la producción oral, estos datos confirman que los estudiantes sí están desarrollando las capacidades necesarias para comunicarse utilizando la gramática en otro idioma que no es el castellano.

**Tabla 2**

*Niveles de logro de la producción oral del idioma inglés en su componente fluidez de los estudiantes del 3° “B” de la I.E.P.E.B.R. Agropecuario N° 110*

Niveles	Producción oral	
	Fluidez	
	f	%
Logro destacado	6	31.6
Logro previsto	4	21.1
En proceso	2	10.5
En inicio	7	36.8
Total	19	100

Fuente: Elaboración propia



**Gráfico 2.** Producción oral Fluidez. (Fuente: Elaboración propia).

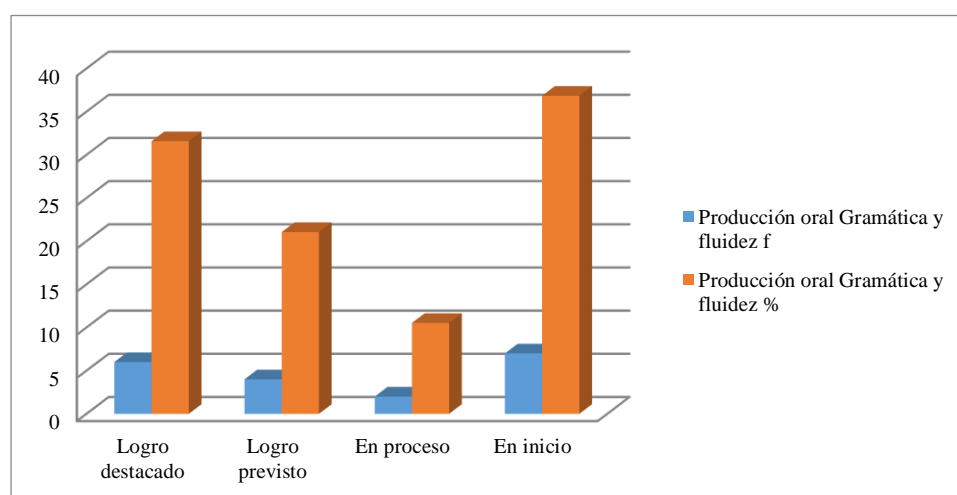
Observando la tabla y el gráfico 2, se aprecia que el 31,6 % de los estudiantes del 3° “B” alcanzan el nivel de **Logro destacado de la producción oral del idioma inglés** en su **componente fluidez**, lo que significa que muestra seguridad al momento de expresarse, se expresa de manera comprensible y razonable y mantiene el ritmo de diálogo sin grandes pausas. Se puede decir que alcanza el nivel A1 según el marco común europeo. Además un 21,1 % y 10,5%, alcanzan niveles de **logro previsto y en proceso** de la producción oral.

**Tabla 3**

*Niveles de logro de la producción oral del idioma inglés en sus componentes: gramática y fluidez de los estudiantes del 3° “B” de la I.E.P.E.B.R. Agropecuario N° 110*

Niveles	Producción oral	
	Gramática y fluidez	
	f	%
Logro destacado	6	31.6
Logro previsto	4	21.1
En proceso	2	10.5
En inicio	7	36.8
<b>Total</b>	19	100

Fuente: Elaboración propia



**Gráfico 3.** Niveles de logro de la producción oral del idioma inglés en sus componentes: gramática y fluidez. (Fuente: Elaboración propia).

Se observa en la tabla y gráfico 3, que el 36,8%, los estudiantes del 3° “B” alcanzan el nivel **en Inicio de la producción oral del idioma inglés** en sus componentes gramática y fluidez, lo que significa que tienen poco dominio de expresión teniendo en cuenta la formación de las oraciones (afir, neg, interrog), poco utilizan la regla gramatical de acuerdo a lo que quiere expresarse, poco utiliza el tiempo verbal de acuerdo a lo que quiere expresarse, no muestra seguridad al momento de expresarse, no se expresa de manera comprensible y razonable y tampoco mantiene el ritmo de diálogo sin grandes pausas. También se puede observar que el 31,6 % , 21,1% (52,7%) se ubican en los niveles de **logro destacado y logro previsto** respectivamente del dominio de la producción oral del idioma inglés en sus componentes gramática y fluidez.

Comparando estos resultados se puede deducir que más de la mitad de los estudiantes están desarrollando las capacidades básicas para comunicarse oralmente en el idioma Inglés. Pero es necesario indicar que hay un buen número de estudiantes (36,8%) que necesitan ayuda personalizada para alcanzar los niveles deseados que es de logro previsto y destacado.

Por lo tanto se puede decir que el nivel de aprendizaje que logran los estudiantes según el marco común europeo es A1.

## CONCLUSIONES

1. Los estudiantes del 3er “B” alcanzan niveles aceptables del dominio de la producción oral del idioma inglés en sus componentes gramática y fluidez, el 31,6%, en nivel de **Logro destacado**, el 21,1% en nivel **Logro previsto** y el 21,1% **En proceso**, haciendo un total de 63,2%. Mientras que el 36,8% de los estudiantes se encuentran en nivel **En inicio**.
2. Los estudiantes del 3er “B” en un 63,2%, tienen dominio de expresión teniendo en cuenta la formación de las oraciones (afir, neg, interrog), utilizan las reglas gramaticales de acuerdo a lo que quiere expresarse, utiliza el tiempo verbal de acuerdo a lo que quiere expresarse con niveles de logro destacado, logro previsto y en proceso.
3. Los estudiantes del 3er “B” en un 63,2%, tienen dominio de expresión teniendo en cuenta que muestra seguridad al momento de expresarse, se expresa de manera comprensible y razonable y también mantiene el ritmo de diálogo sin grandes pausas con niveles de logro destacado logro previsto y en proceso.
4. Tomando en cuenta los resultados de esta investigación se concluye que los estudiantes del 3er “B” tienen nivel aceptable de logro de la Producción oral del idioma inglés en sus componentes gramática y fluidez y se puede mencionar que alcanzan el nivel A1 según el marco común europeo.

## RECOMENDACIONES

Se recomienda a la Dirección de la Institución Educativa en referencia continuar apoyando labores investigativas que involucre a los actores educativos en pleno; para que a partir de los resultados obtenidos, se planteen soluciones a los diferentes problemas educativos que salen a relucir en el marco de desarrollo de los procesos pedagógicos correspondientes.

Se recomienda a su vez que la Dirección Institucional gestione capacitaciones y actualización continua en técnicas metodológicas en la enseñanza del inglés para sus maestros.

Para alcanzar estos niveles de logros con los estudiantes del 3er “B” es necesario y fundamental utilizar en las clases el enfoque comunicativo textual, materiales pertinentes y práctica constante de diálogos en un contexto real.

También seguir apoyando los proyectos de los docentes para la mejora de la enseñanza aprendizaje de sus estudiantes.

A los futuros investigadores se les recomienda hacer investigaciones, sobre el nivel de logro de la producción oral del idioma inglés en las diferentes instituciones de la localidad de Yurimaguas, lo que permitirá conocer el avance de los estudiantes en el idioma inglés.



## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Bygates, Martin. (1991). *Speaking*. Reino Unido: Oxford University Press.
- Brown, Guillian. y Yule, G. (1983). *Teaching the spoken language*. New York: Cambridge University Press.
- Freed, B. F.; N. Segalowitz, Y D. P. Dewey, (2004). Context of learning and second language fluency in French: Comparing regular classroom, study abroad, and intensive domestics immersion programs.
- Gower Roger, Phillips Diane y Walters Steve. (1995). "Teaching Practice Handbook". London: Heinemann English Language Teaching.
- Harmer, J. (2004). *The Practice of English Language Teaching*. Pearson Education Limited: England.
- Jávita Peña, Soraida (2007). Tesis: "Sistemas de Estrategias Metodológicas para perfeccionar la Expresión Oral en el Proceso de Enseñanza Aprendizaje en la Universidad Tecnológica Equinoccial". Santo Domingo de los Colorados, Ecuador.
- Licet Kiami, Eliana del Carmen. (2012). Tesis: "Ansiedad en la producción oral de los estudiantes de inglés como lengua extranjera". Cumaná, Venezuela.
- Océano (1995) *Enciclopedia Autodidactica Océano*. Barcelona, España: Edit. Océano Grupo Editorial, S.A.
- Ministerio de Educación (2009) *Diseño Curricular Nacional de la Educación Básica Regular*. Lima, Perú: Ministerio de educación.
- Pinto, Ernesto (2012) *Componentes de un Idioma*, Editorial Mythica, Tomo 3, Santiago de Chile, Chile.
- Pradas Macías, E. M. (2004): *La fluidez y sus pausas: Enfoque desde la interpretación de conferencias*.

Sanchez Carlessi, Hugo y Reyes Meza, Carlos (2006) Metodología y diseños en la investigación científica. Perú: Edit. Visión Universitaria.

Vargas, Genara (2008), "Desarrollo de la Fluidez"

Vázquez, G. (2000): —La destreza oral. Programas de Autoformación de Perfeccionamiento del Profesor

Zelman, Julio. (2005). "Estrategias que favorecen el desarrollo del idioma Inglés". Ciudad del Carmen, México.

### **Ciberografía**

Meckes, Lorena (s.f.). F.P. 02/10/2006. Educar Chile- ¿Qué son los Niveles de Logro? Disponible en: <http://www.educarchile.cl/ech/pro/app/detalle?id=107118>

Ticteando.Org/rubica. Enero 2019, rubrica disponible: <https://ticteando.org/rubicas-que-son-como-se-diseñan-y-herramientas-tic-para-su-elaboración/#.XPepuaW22yU>

## **ANEXOS**

## ANEXO A

Tabla 4

Resultados individuales de la observación a estudiantes del 3ro "B" de la I.E.P.E.B.R. Agropecuario N° 110.

O			Indicadores	E1	E2	E3	E4	E5	E6	E7	E8	E9	E10	E11	E12	E13	E14	E15	E16	E17	E18	E19
O1	DESCRIBING THE PEOPLE	Gramática	1	5	4	4	1	3	5	2	5	1	5	5	4	5	4	2	1	3	1	1
			2	4	3	4	1	2	5	2	4	1	4	5	4	5	4	2	1	3	1	1
			3	4	4	4	1	3	5	2	4	1	5	5	3	4	4	3	1	4	1	1
		Fluidez	4	5	3	4	1	2	5	2	5	1	5	5	3	4	4	2	1	3	1	1
			5	5	3	4	1	3	5	2	4	1	5	5	4	5	4	3	1	3	1	1
			6	5	3	4	1	2	5	2	4	1	5	5	4	5	4	3	1	4	1	1
O2	OPPOSITE ADJECTIVES	Gramática	1	5	4	4	1	3	5	2	1	5	5	4	5	4	2	1	1	2	3	1
			2	5	4	4	1	3	5	2	1	5	5	4	5	4	2	1	1	2	3	1
			3	5	4	4	1	3	4	2	1	5	5	3	5	4	1	1	1	1	3	1
		Fluidez	4	5	4	3	0	3	5	1	0	5	5	3	5	4	2	0	1	2	3	1
			5	5	4	3	0	3	5	2	1	5	5	3	5	4	2	1	1	2	3	1
			6	5	4	3	0	3	5	2	1	5	5	4	5	4	2	1	1	2	3	1
O3	ORDER OF THE ADJECTIVE	Gramática	1	5	4	4	2	3	5	2	5	2	5	5	4	5	4	2	1	1	3	1
			2	5	3	4	1	2	5	3	4	2	4	5	4	5	4	2	1	1	2	1
			3	5	3	4	1	2	5	2	4	2	5	5	4	5	3	2	1	1	2	1
		Fluidez	4	4	3	4	1	2	5	2	5	2	4	5	3	4	4	2	1	1	3	1
			5	4	3	4	1	2	5	2	5	2	4	5	4	4	4	3	1	1	2	1
			6	4	4	4	1	3	5	3	5	2	4	5	4	4	4	3	1	1	2	1
O4	PLURAL FORM OF NOUNS	Gramática	1	5	4	4	1	3	5	2	5	1	5	5	3	2	3	5	5	1	4	1
			2	4	4	5	1	2	4	2	5	1	4	4	4	2	2	5	4	1	3	1
			3	5	4	5	1	2	4	2	5	1	4	4	4	3	3	5	4	1	3	1
		Fluidez	4	5	3	4	1	2	5	1	4	1	4	4	3	2	2	5	5	0	2	1
			5	5	4	4	1	2	5	2	4	1	5	4	3	2	3	5	4	1	3	1
			6	5	4	4	1	2	3	2	4	1	5	4	3	2	2	5	4	1	3	1
O5	PAST EVENTS	Gramática	1	5	4	4	1	3	5	2	5	1	5	5	4	5	4	2	1	1	3	1
			2	4	3	4	1	4	5	2	5	1	5	5	4	5	4	2	1	2	4	1
			3	4	4	4	1	4	5	2	5	1	5	5	4	5	4	2	1	2	3	1
		Fluidez	4	5	3	4	0	3	5	2	4	1	4	5	3	5	4	2	0	1	3	1
			5	5	3	4	1	4	5	2	5	1	4	5	4	5	4	2	1	1	3	1
			6	5	3	4	1	4	5	2	5	1	4	5	3	5	4	2	1	1	3	1

## ANEXO B

### Matriz de consistencia

TÍTULO	PREGUNTA DE INVESTIGACION	OBJETIVO	HIPÓTESIS	VARIABLE	DIMENSIONES	INDICADORES		INSTRUMENTOS	ITEMS
						GRAMÁTICA	FLUIDEZ		
NIVEL DE LOGRO DE LA PRODUCCIÓN ORAL DEL IDIOMA INGLÉS EN SUS COMPONENTES : GRAMÁTICA Y FLUIDEZ DE LOS ESTUDIANTES DEL 3ER GRADO B DEL NIVEL SECUNDARIO, DE LA I.E.P.E.B.R. AGROPECUARIO N° 110, YURIMAGUAS-2017	¿CUAL ES EL NIVEL DE LOGRO DE LA PRODUCCIÓN ORAL DEL IDIOMA INGLÉS EN SUS COMPONENTES: GRAMÁTICA Y FLUIDEZ DE LOS ESTUDIANTES DEL 3ER GRADO B DEL NIVEL SECUNDARIA, DE LA I.E.P.E.B.R. AGROPECUARIO N° 110, YURIMAGUAS-2017?	<b>General:</b> -Determinar el Nivel de logro de la producción oral del idioma inglés en sus componentes: gramática y fluidez de los estudiantes del 3er grado B del nivel secundario, de la I.E.P.E.B.R. Agropecuario N° 110, Yurimaguas-2017. <b>Específicos:</b> -Analizar el	<b>General:</b> <b>-H<sub>i</sub>:</b> Los estudiantes del 3er grado B del nivel secundario de la I.E.P.E.B.R. Agropecuario N° 110 alcanzan el nivel en inicio de logro de la producción oral del idioma inglés en sus componentes gramática y fluidez. <b>- H<sub>o</sub>:</b> Los estudiantes del 3er grado B del nivel secundario de la I.E.P.E.B.R. Agropecuario N° 110 no alcanzan el nivel en inicio de logro de la producción oral del	Nivel de logro	Logro destacado (20- 18)	Usa muy bien las reglas gramaticales para formular sus propias oraciones.	Se expresa con total naturalidad al utilizar el 2do idioma, ya que sigue la conversación, porque conoce y recuerda su vocabulario porque lo aprendió y lo memorizó.	Rubrica de Evaluación	4
					Logro previsto (17- 14)	Se expresa formulando sus propias oraciones, con mejor uso de las reglas gramaticales, aunque aún presenta algunos errores.	Dialoga con sus compañeros, aunque presenta algunas muletillas, conoce el vocabulario aunque tarde un poco para recordarlos.		
					En proceso (13- 11)	Formula oraciones no tan concisas, ya que a veces no recuerda las reglas gramaticales.	Se expresa con un poco de dificultad ya que no conoce mucho de vocabulario.		
					En inicio (10- 00)	No reconoce bien las reglas gramaticales.	Tiene dificultad al expresarse por falta de vocabulario		
						<b>Escalas</b>			

		Nivel de Logro de la producción oral del idioma Inglés en su componente: gramática de los estudiantes del 3er grado "B" del nivel secundario de la I.E.P.E.B.R. "Agropecuario N° 110 Yurimaguas – 2017.	idioma inglés en sus componentes gramática y fluidez. <b>Específica:</b> - <b>Hr:</b> Los estudiantes del 3er grado B del nivel secundario de la I.E.P.E.B.R. Agropecuario N° 110 alcanzan el nivel en inicio de logro de la producción oral del idioma inglés en su componente gramática. - <b>Ho:</b> Los estudiantes del 3er grado B del nivel secundario de la I.E.P.E.B.R. Agropecuario N° 110 no alcanzan el nivel en Inicio de logro de la producción oral del idioma inglés en su componente gramática. - <b>Hr:</b> Los estudiantes del 3er grado B del	Producción Oral	Dimensiones	Insuficiente	Suficiente	Bueno	Muy Bueno	Excelente		
						1	2	3	4	5		
		- Analizar el Nivel de Logro de la producción oral del idioma Inglés en su componente: fluidez de los estudiantes del 3er grado "B" del nivel secundario de la I.E.P.E.B.R. "Agropecuario			Gramática	No se expresa teniendo en cuenta la formación de las oraciones (afirmativa, negativa e interrogativa).	Pocas veces se expresa teniendo en cuenta la formación de las oraciones (afirmativa, negativa e interrogativa).	Regularmente se expresa teniendo en cuenta la formación de las oraciones (afirmativa, negativa e interrogativa).	Frecuentemente se expresa teniendo en cuenta la formación de las oraciones (afirmativa, negativa e interrogativa).	Se expresa teniendo en cuenta la formación de las oraciones (afirmativa, negativa e interrogativa).		
						No utiliza la regla gramatical de acuerdo a lo que quiere expresarse.	Pocas veces utiliza la regla gramatical de acuerdo a lo que quiere expresarse.	Regularmente utiliza la regla gramatical de acuerdo a lo que quiere expresarse.	Frecuentemente utiliza la regla gramatical de acuerdo a lo que quiere expresarse.	Utiliza la regla gramatical de acuerdo a lo que quiere expresarse.		
						No utiliza el tiempo verbal de acuerdo a lo que quiere expresarse.	Pocas veces utiliza el tiempo verbal de acuerdo a lo que quiere	Regularmente utiliza el tiempo verbal de acuerdo a lo que quiere	Frecuentemente utiliza el tiempo verbal de acuerdo a lo que quiere	Utiliza el tiempo verbal de acuerdo a lo que quiere expresarse.		

		N° 110 Yurimaguas – 2017	nivel secundario de la I.E.P.E.B.R. Agropecuario N° 110 alcanzan el nivel en inicio de logro de la producción oral del idioma inglés en su componente fluidez. <b>-Ho:</b> Los estudiantes del 3er grado B del nivel secundario de la I.E.P.E.B.R. Agropecuario N° 110 no alcanzan el nivel en inicio de logro de la producción oral del idioma inglés en su componente fluidez				expresar se.	expresar se.	expresar se.		
				<b>Fluidez</b>	No muestra seguridad al momento de expresarse	Pocas veces muestra seguridad al momento de expresarse	Regularmente muestra seguridad al momento de expresarse	Frecuentemente muestra seguridad al momento de expresarse	Muestra seguridad al momento de expresarse		
					No se expresa de manera comprensible y razonable.	Pocas veces se expresa de manera comprensible y razonable.	Regularmente se expresa de manera comprensible y razonable.	Frecuentemente se expresa de manera comprensible y razonable.	Se expresa de manera comprensible y razonable.		
					No mantiene el ritmo de diálogo y hace grandes pausas	Pocas veces mantiene el ritmo de diálogo y hace frecuentemente grandes pausas	Regularmente mantiene el ritmo de diálogo y ocasionalmente hace grandes pausas	Frecuentemente mantiene el ritmo de diálogo y raramente hace grandes pausas	Mantiene el ritmo de diálogo sin grandes pausas		

## ANEXO C

### RÚBRICA PARA LA EVALUACIÓN DE LA PRODUCCIÓN ORAL DE LOS ESTUDIANTES DEL 3° “B” DE LA I.E.P.E.B.R. AGROPECUARIO N° 110

Estudiante: .....

Fecha: .....

Dimensiones	Escalas					Puntaje	Puntaje vigesimal
	Insuficiente 1	Suficiente 2	Bueno 3	Muy Bueno 4	Excelente 5		
Gramática	No se expresa teniendo en cuenta la formación de las oraciones (afirmativa, negativa e interrogativa).	Pocas veces se expresa teniendo en cuenta la formación de las oraciones (afirmativa, negativa e interrogativa).	Regularmente se expresa teniendo en cuenta la formación de las oraciones (afirmativa, negativa e interrogativa).	Frecuentemente se expresa teniendo en cuenta la formación de las oraciones (afirmativa, negativa e interrogativa).	Se expresa teniendo en cuenta la formación de las oraciones (afirmativa, negativa e interrogativa).		
	No utiliza la regla gramatical de acuerdo a lo que quiere expresarse.	Pocas veces utiliza la regla gramatical de acuerdo a lo que quiere expresarse.	Regularmente utiliza la regla gramatical de acuerdo a lo que quiere expresarse.	Frecuentemente utiliza la regla gramatical de acuerdo a lo que quiere expresarse.	Utiliza la regla gramatical de acuerdo a lo que quiere expresarse.		
	No utiliza el tiempo verbal de acuerdo a lo que quiere expresarse.	Pocas veces utiliza el tiempo verbal de acuerdo a lo que quiere expresarse.	Regularmente utiliza el tiempo verbal de acuerdo a lo que quiere expresarse.	Frecuentemente utiliza el tiempo verbal de acuerdo a lo que quiere expresarse.	Utiliza el tiempo verbal de acuerdo a lo que quiere expresarse.		
Fluidez	No muestra seguridad al momento de expresarse	Pocas veces muestra seguridad al momento de expresarse	Regularmente muestra seguridad al momento de expresarse	Frecuentemente muestra seguridad al momento de expresarse	Muestra seguridad al momento de expresarse		
	No se expresa de manera comprensible y razonable.	Pocas veces se expresa de manera comprensible y razonable.	Regularmente se expresa de manera comprensible y razonable.	Frecuentemente se expresa de manera comprensible y razonable.	Se expresa de manera comprensible y razonable.		
	No mantiene el ritmo de diálogo y hace grandes pausas.	Pocas veces mantiene el ritmo de diálogo y hace frecuentemente grandes pausas.	Regularmente mantiene el ritmo de diálogo y ocasionalmente hace grandes pausas.	Frecuentemente mantiene el ritmo de diálogo y raramente hace grandes pausas.	Mantiene el ritmo de diálogo sin grandes pausas.		

Fuente: Elaboración Propia.

### ESCALA VALORATIVA

CUALITATIVA	<b>Logro destacado</b>	<b>Logro previsto</b>	<b>En proceso</b>	<b>En inicio</b>
CUANTITATIVA	20 – 18	17 – 14	13 – 11	10 - 00



## ANEXO D

## Constancia de ejecución de proyecto de tesis

CONSTANCIA DE EJECUCION DE  
PROYECTO DE TESIS

EL DIRECTOR(A) DE LA INSTITUCION EDUCATIVA PUBLICA DE EDUCACIÓN BÁSICA REGULAR AGROPECUARIO N° 110, QUE SUSCRIBE:

HACE CONSTAR:

Que, los bachilleres... *Aler Jerson Flores Vasquez*.....  
y ... *Milagros Del Rosario Perez Pezo*.....  
han ejecutado su proyecto de investigación titulado  
*Nivel de logro de la Producción oral del idioma*  
*inglés en sus componentes: Gramática y Fluidez de*  
*los estudiantes del 3<sup>er</sup> grado "B" del Nivel Secundaria,*  
*de la I.E.P.E.B.R. Agropecuario N° 110, Yurimaguas-2017*

desde el 07 de agosto hasta 15 de septiembre del presente año, demostrando responsabilidad y puntualidad durante el desarrollo del mencionado Proyecto.

Se expide la presente a solicitud de los interesados para los fines que estimen conveniente.

Yurimaguas, 15 de Septiembre del 2017.

  
Firma y sello del Director de la I.E.  
*Jf. Giovanna Parva Reyes*  
DIRECTORA  
E.B.R. AGROPECUARIO N° 110

## ANEXO E

### Ficha de validación

#### FICHA DE VALIDACIÓN

##### I. DATOS INFORMATIVOS

Apellidos y nombres del especialista o experto	Grado académico, cargo o institución donde labora	Autores de la investigación
Táipe Vargas Julia Lissette	Magister	Bach. Aler Jerson Flores Vásquez. Bach. Milagros del Rosario Pérez Pezo.
<b>Título de la investigación:</b> NIVEL DE LOGRO DE LA PRODUCCIÓN ORAL DEL IDIOMA INGLÉS EN SUS COMPONENTES: GRAMÁTICA Y FLUIDEZ DE LOS ESTUDIANTES DEL 3ER GRADO "B" DEL NIVEL SECUNDARIA, DE LA I.E.P.E.B.R. AGROPECUARIO N° 110, YURIMAGUAS-2017.		

##### INSTRUCCIONES:

MUY DEFICIENTE (1) DEFICIENTE (2) ACEPTABLE (3) BUENA (4) EXCELENTE (5)

##### I. ASPECTOS DE VALIDACIÓN

CRITERIOS	INDICADORES	INDICADORES				
		1	2	3	4	5
CLARIDAD	Los ítems están formulados con lenguaje apropiado, es decir libre de ambigüedades.					X
OBJETIVIDAD	Los ítems del instrumento permitirán mensurar la variable <b>de estudio</b> en todas sus dimensiones e indicadores en sus aspectos conceptuales y operacionales.					X
ACTUALIDAD	El instrumento evidencia vigencia acorde con el conocimiento científico, tecnológico y legal inherente a la gestión escolar					X
ORGANIZACIÓN	Los ítems del instrumento traducen organicidad lógica en concordancia con la definición operacional y conceptual relacionada con la variable <b>de estudio</b> en todas dimensiones e indicadores, de manera que permitan hacer abstracciones e inferencias en función a las hipótesis, problema y objetivos de la investigación.					X
SUFICIENCIA	Los ítems del instrumento expresan suficiencia en cantidad y calidad.					X
INTENCIONALIDAD	Los ítems del instrumento evidencian ser adecuados para el examen de contenido y mensuración de las evidencias inherentes a las nociones espaciales.					X
CONSISTENCIA	La información que se obtendrá, mediante los ítems del instrumento, permitirá analizar, describir y explicar la realidad motivo de la investigación.					X
COHERENCIA	Los ítems del instrumento expresan coherencia entre la variable nociones espaciales, dimensiones e indicadores.					X
METODOLOGÍA	Los procedimientos insertados en el instrumento responden al propósito de la investigación.					X
OPORTUNIDAD	Propicio para su aplicación en el momento adecuado.					X
<b>TOTAL</b>						50 pts

## II. OPINIÓN DE VALIDACIÓN:

El instrumento utilizado estuvo muy bien empleado.

---

---

---

---

PROMEDIO DE VALIDACIÓN: Excelente

Lugar y fecha: Yurimaguas, 07 de Agosto 2017



FIRMA

DNI: 44117023

TELF. N° 951510370

## ANEXO F

### Iconografía



Exteriores de la I.E.P.E.B.R. Agropecuario n° 110



Parte administrativa de la I.E.P.E.B.R. Agropecuario N° 110



**Observando las clases de la docente**



**Aulas académicas de la I.E.P.E.B.R. Agropecuario N° 110**

## ANEXO G

### Niveles de referencia comunes para las lenguas según el Marco Común Europeo.

#### Niveles de Referencia comunes según el Marco Común Europeo

Nivel	Subnivel	Descripción
A (Usuario básico)	A1 (Acceso)	Es capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente así como frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato. Puede presentarse a sí mismo y a otros, pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce. Puede relacionarse de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad y esté dispuesto a cooperar.
	A2 (Plataforma)	Es capaz de comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia que le son especialmente relevantes (información básica sobre sí mismo y su familia, compras, lugares de interés, ocupaciones, etc.). Sabe comunicarse a la hora de llevar a cabo tareas simples y cotidianas que no requieran más que intercambios sencillos y directos de información sobre cuestiones que le son conocidas o habituales. Sabe describir en términos sencillos aspectos de su pasado y su entorno así como cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.
B (Usuario independiente)	B1 (Intermedio)	Es capaz de comprender los puntos principales de textos claros y en lengua estándar si tratan sobre cuestiones que le son conocidas, ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de ocio. Sabe desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza la lengua. Es capaz de producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal. Puede describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes.
	B2 (Intermedio alto)	Es capaz de entender las ideas principales de textos complejos que traten de temas tanto concretos como abstractos, incluso si son de carácter técnico siempre que estén dentro de su campo de especialización. Puede relacionarse con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo por parte de ninguno de los interlocutores. Puede producir textos claros y detallados sobre temas diversos así como defender un punto de vista sobre temas generales indicando los pros y los contras de las distintas opciones.
C (Usuario competente)	C1 (Dominio operativo eficaz)	Es capaz de comprender una amplia variedad de textos extensos y con cierto nivel de exigencia, así como reconocer en ellos sentidos implícitos. Sabe expresarse de forma fluida y espontánea sin muestras muy evidentes de esfuerzo para encontrar la expresión adecuada. Puede hacer un uso flexible y efectivo del idioma para fines sociales, académicos y profesionales. Puede producir textos claros, bien estructurados y detallados sobre temas de cierta complejidad, mostrando un uso correcto de los mecanismos de organización, articulación y cohesión del texto.
	C2 (Maestría)	Es capaz de comprender con facilidad prácticamente todo lo que oye o lee. Sabe reconstruir la información y los argumentos procedentes de diversas fuentes, ya sean en lengua hablada o escrita, y presentarlos de manera coherente y resumida. Puede expresarse espontáneamente, con gran fluidez y con un grado de precisión que le permite diferenciar pequeños matices de significado incluso en situaciones de mayor complejidad.